St. Anthony
San Antonio

337 N. Warman Ave.
Indianapolis, IN 46222
(317) 636-4828
www.saintanthonyindy.org

October 22, 2017 Twenty-ninth Sunday in Ordinary Time

As we worship today, we once again face the question of what belongs to Caesar and what belongs to God. Every day of our lives we make choices involving values and judgment. The first thing we try to do in making these choices is to become informed. So as we continue our worship, let us pray for the wisdom we need to discern the values behind this question of what belongs to God.

Our first reading today gives us the Church's answer to the Gospel question about what belongs to God and what belongs to Caesar. What does he really have that does not come first from God? So the question is a false dichotomy, for everything belongs to God. Let us pray today for the grace to remember this when we face questions about where our true allegiance lies.

A medida que adoramos hoy, volvemos a afrontar la cuestión de lo que pertenece a César y lo que le pertenece a Dios. Todos los días de nuestras vidas hacemos opciones que implican valores y juicio. Lo primero que tratamos de hacer en hacer estas elecciones es informarse. Así, a medida que continuamos nuestro adoremos, oremos por la sabiduría que necesitamos para discernir los valores detrás de esta cuestión de lo que le pertenece a Dios.

Nuestra primera lectura hoy nos da la respuesta de la Iglesia a la Pregunta evangélica sobre lo que pertenece a Dios y lo que pertenece a César. ¿Qué es lo que realmente tiene que no viene primero de ¿Dios? Así que la pregunta es una falsa dicotomía, pues todo pertenece a Dios. Oremos hoy por la gracia de recordar esto cuando nos enfrentamos preguntas sobre dónde está nuestra verdadera lealtad.

The month of October is a time when the warmth of summer is fighting to hold on over the chill of winter. The days get shorter and sometimes feel more dreary.

This is the time of God working to refresh our planet and encourage us to move our focus inside to our family and friends. As our days of ordinary time wind down, we do look ahead on our calendar as the holiday season nears.

Now is a good time to think about the blessings we have received this year from God. Yes, some days we feel less than blessed by things that happen to us but with each new sunrise, we are blessed with another day to live and serve.

How can we share the blessings in our life? How can we serve our family? What can we do for our neighbors? What is the best way for me to be involved in my church?

These are questions I invite you to consider this fall. Answering those questions will give you a renewed sense of living and make the coming season better for you and those around you.

My daily prayers continue for each of you as I continue the honor of being your pastor. **Fr. Juan**

To you I call; for you will surely heed me, O God; turn your ear to me; hear my words. Guard me as the apple of your eye; in the shadow of your wings protect me.

El mes de octubre es un momento en que la calidez del verano está luchando para mantenerse sobre el frío del invierno. Los días se hacen más cortos ya veces se sienten más aburridos.

Este es el tiempo de Dios trabajando para refrescar nuestro planeta y animarnos a mover nuestro enfoque dentro de nuestra familia y amigos. A medida que nuestros días de tiempo ordinario se reducen, miramos hacia adelante en nuestro calendario a medida que la temporada de vacaciones se acerca.

Ahora es un buen momento para pensar en las bendiciones que hemos recibido este año de parte de Dios. Sí, algunos días nos sentimos menos que bendecidos por las cosas que nos suceden, pero con cada nuevo amanecer, tenemos la bendición de otro día para vivir y servir.

¿Cómo podemos compartir las bendiciones en nuestra vida? ¿Cómo podemos servir a nuestra familia? ¿Qué podemos hacer por nuestros vecinos? ¿Cuál es la mejor manera de estar involucrado en mi iglesia?

Estas son las preguntas que le invito a considerar este otoño. Responder a estas preguntas le dará un renovado sentido de vida y hará que la próxima temporada sea mejor para usted y para los que lo rodean.

Mis oraciones diarias continúan para cada uno de ustedes mientras continúo el honor de ser su pastor.
Fr. Juan

Mass Intentions

October/Octubre 21
4:30 pm - Edward Stergar
6:00 pm - Nicolasa Serrano, Ricardo Serrano y Cristal Serrano
October/Octubre 22
8:30 am
11:30 am -
5:00 pm
October/Octubre 28
4:30 pm - Richard Stergar
6:00 pm
October/Octubre 29
8:30 am
11:30 am -
5:00 pm
November 3/Noviembre 3
9:00 am - Sarah Blackburn
November/Noviembre 4
4:30 pm - Jacob & Frances Stergar
6:00 pm -
November/Noviembre 5
8:30 am -
11:30 am - Jose Anacleto Gutieinez
5:00 pm

To schedule a mass intention, please contact the parish office.

Para pedir su intencion de misa, por favor, llame la oficina parroquial.

Visiting the Sick. Please contact Luciano Morales at 317-918-4939 or Lucia Lazo at 317-445-7370 to schedule a date for a loved one who is sick and in need of a visit.

Visitas a los enfermos. Comunicase con Luciano Morales al 317-918-4939 o Lucia Lazo al 317-445-7370 para agendar una cita con algún familiar o amigo que necesite de una visita.

Calendar

October 22 - World Mission Sunday
22 de Octubre - Domingo de Misión Mundial

October 31 - 5:45 p.m. Mass of Anticipation (bilingual)
31 de Octubre - 5:45 p.m. Misa de Anticipación (bilingüe)

November 01 - 9:00 a.m. All Souls (English)
01 de Noviembre - 9:00 a.m. Todas las almas (inglés)

November 02 - 9:00 a.m. Faithful departed (English)
02 de Noviembre - 9:00 a.m. Fiel se fue (inglés)
7:00 p.m. Fieles difuntos (Spanish)
7:00 p.m. Fieles difuntos (español)

November 11 & 12 - United Catholic Appeal
11 y 12 de Noviembre - Apelación Católica Unida

November 16-18 - National Catholic Youth Conference
16-18 de Noviembre - Conferencia Nacional de la Juventud Católica

BAPTISMAL PREPARATION
Preparación de Bautismo

Parents and Godparents must attend up to two classes and be registered members of the parish. Forms can be found in the back of church. Please contact Emily McFadden to schedule a class in English on a weekday.

Los padres y padrinos deben asistir clase(s) de preparación para el bautismo y ser miembros registrados de la iglesia, las formas están ubicadas en la parte posterior de la iglesia. Las clases empiezan a las 9:00am en el Edificio Centro de la Providencia.

2nd Collections

October 22 - World Mission Sunday (Archdiocese)
Ocotber 29 - St. Vincent DePaul
November 5 - Adult Day Services
November 12 - Ancestry & Heritage Preservation
November 19 - Campaign for Human Development (Archdiocese)

Announcements

The National Catholic Youth Conference is seeking volunteers. More than 20,000 catholic young people will be in Indianapolis November 16-18. Each parish is asked to provide ten people to volunteer as a team to serve. Information on the volunteer needs and the signup form is located at www.archindyym.com/volunteer.

La Conferencia Nacional de la Juventud Católica está buscando voluntarios. Más de 20.000 jóvenes católicos estarán en Indianápolis del 16 al 18 de noviembre. A cada parroquia se le pide que proporcione a diez personas para que sean voluntarias como un equipo para servir. La información sobre las necesidades de los voluntarios y el formulario de inscripción se encuentra en www.archindyym.com/volunteer.

If you are interested in serving on a committee to create a plan for the former Max Bahr Park, we welcome you to the discussion. We must create a long-range improvement and management plan. Send your name and contact information to saintanthonybusiness@gmail.com.

Si usted está interesado en servir en un comité para crear un plan para el antiguo Parque Max Bahr, le damos la bienvenida a la discusión. Debemos crear un plan de mejora y gestión a largo plazo. Envíe su nombre e información de contacto a saintanthonybusiness@gmail.com.

St. Anthony will host a Premarital Retreat on November 3 & 4. The cost is $ 75.00 per couple. Premarital instruction is required to be married in the church so this is an excellent opportunity to learn more about marriage in the eyes of Christ. For more information, contact Hermilo Martinez.

St. Anthony será anfitrión de un Retiro Premarital el 3 y 4 de noviembre. El costo es de $ 75.00 por pareja. Se requiere la instrucción prematrimonial para casarse en la iglesia, por lo que esta es una excelente oportunidad para aprender más sobre el matrimonio a los ojos de Cristo. Para más información, comuníquese con Hermilo Martínez.

Hearts & Hands needs volunteers for their home rehab work. Both skilled and unskilled workers are needed. They also need event volunteers and a part-time office assistant. Contact Hearts & Hands at (317) 644-1327.

Hearts & Hands necesita voluntarios para su trabajo de rehabilitación en el hogar. Se necesitan tanto trabajadores calificados como no calificados. También necesitan voluntarios de eventos y un asistente de oficina a tiempo parcial. Contacto Corazones y manos en (317) 644-1327.

The St. Vincent de Paul Society just finished facilitating the first *Changing Lives Forever* program at St. Anthony. After 18 weeks of learning, sharing, studying, discerning and planning, we are happy to say we will be graduating 10 participants on Tuesday, November 7. We need your help setting up, serving and cleaning up for their ceremony and dinner. If you would like to help honor these fabulous men and women, please call Dawn Lane. 317-691-0806.

La Sociedad de San Vicente de Paul acaba de terminar de facilitar el primer programa *Changing Lives Forever* en St. Anthony. Después de 18 semanas de aprendizaje, intercambio, estudio, discernimiento y planificación, nos complace decir que graduaremos 10 participantes el martes 7 de noviembre. Necesitamos su ayuda para preparar, servir y limpiar para su ceremonia y cena. Si desea ayudar a honrar a estos fabulosos hombres y mujeres, por favor llame a Dawn Lane. 317-691-0806.

Pray for our sick/ oremos por nuestros enfermos

Paul Nelson
Robert Chiplis

To add someone to our parish prayer list, send the name to: irma.SAindy@gmail.com or call 317-543-7730.

Para agregar a alguien en la lista de oraciones, favor de enviar el nombre a irma.SAindy@gmail.com o llamar a 317-543-7730.

PASTORAL TEAM/ EQUIPO PASTORAL

Parish Office/ Oficina Parroquial (317) 636-4828

Pastor/ Padre
Rev. Juan Jose Valdes– 107 or (317) 543-7675 fr.juan.SA@gmail.com

Deacon/ Diácono
Oscar Morales—105 or (317) 543-7719 deaconoscar@gmail.com

Administrative Assistant/Asistente Administrativa
Irma Ceja - 102 or (317) 543-7730 irma.SAindy@gmail.com

Director of Faith Formation and Coordinator of Youth Ministry/ Directora de la Formación de Fe y Coordinadora del Ministerio de Jóvenes
Emily McFadden– 106 or (317) 543-7729 escmcfadden@gmail.com

Business Manager/ Gerente de Operaciones
David Sheets – 103 or (317) 543-7740 saintanthonybusiness@gmail.com

Custodian/ Bedel
Ines Cervantes- (317) 937-4622 juana.cervantes70@yahoo.com

Website Manager - webmaster.stanthonyindy@gmail.com

The website of The Vatican
El sitio web de El Vaticano
w2.vatican.va.

The website of the Archdiocese
El sitio web de la Arquidiócesis
www.archindy.org

The website of St. Anthony School
El sitio web de St. Anthony School
www.stanthonyindy.org

Lord,
hear our prayers.
Te lo pedimos,
Senor

PLEASE NOTE we have new office hours at the Providence Center. We are open Monday thru Thursday and closed on Friday.

TENGA EN CUENTA que tenemos un nuevo horario de oficina en el Centro Providence. Estamos abiertos de lunes a jueves y cerrado el viernes.

Parish Center Office Hours
Centro Parroquial
Horario de Oficina

Monday/Lunes 8:00 a.m. - 5:00 p.m.
Tuesday/Martes 8:00 a.m. - 5:00 p.m.
Wednesday/Miercoles 8:00 a.m. - 5:00 p.m.
Thursday/Jueves 8:00 a.m .- 5:00 p.m.
Friday/Viernes CLOSED

Bulletin Announcments Deadline: Please send in by Tuesday noon, two weeks before publication, to bulletin.stanthonyindy@gmail.com

Tiempo Limite para Anuncios en el Boletín: Favor de mandar información antes de los martes, dos semanas antes de la publicación a bulletin.stanthonyindy@gmail.com

Weekend Mass Schedule/ Misas de fin de semana

Saturday/ Sábado
4:30pm: Mass in English/ Misa en Inglés
6:00pm: Mass in Spanish/ Misa en Español

Sunday /Domingo
8:30am: Mass in Spanish/ Misa en Español
11:30am: Mass in English/ Misa en Inglés
5:00pm: Bilingual Mass/ Misa Bilingüe

Weekday Mass Schedule/ Misas de la semana

Tuesday/ Martes
5:45pm: Mass in Spanish/ Misa en Español

Wednesday through Friday/ Miércoles a Viernes
9:00am: Mass in English/ Misa en Inglés

Confessions/Confesiones

Saturday/ Sábado 3:30pm
Sunday/ Domingo 7:45am
Or by appointment/ o con cita

Many thanks to our parish members that use the weekly envelopes for maintenance, collections and the 50/50 drawing.

PLEASE make sure you are using the envelope with the correct date for the mass you attend. We sometimes receive envelopes more than one year old or with dates that don't match the week they are used.

Envelopes are dated for your convenience and for the ease of our collection counters to insure a proper count for each mass.

Muchas gracias a nuestros miembros de la parroquia que utilizan los sobres semanales para el mantenimiento, las colecciones y el dibujo 50/50.

Por favor, asegúrese de que está utilizando el sobre con la fecha correcta para la masa que asistir. A veces recibimos sobres de más de un año o con fechas que no coinciden con la semana en que se usan.

Los sobres están fechados para su conveniencia y para la facilidad de nuestros contadores de recolección para asegurar un recuento adecuado para cada masa.